

Südtiroler
SanitätsbetriebAzienda Sanitaria
dell'Alto Adige

Azienda Sanitaria de Sudtirol

Abteilung Technik und Vermögen - Ripartizione Tecnica e Patrimoniale

Sanitätsbetrieb Südtirol / Azienda Sanitaria dell'Alto Adige

Betriebsabteilung für Vermögen und Technik / Ripartizione aziendale tecnica e patrimoniale

Amt für Neubauten / Ufficio nuove costruzioni

Bau und Modernisierung Krankenhaus Bozen / Costruzione e ammodernamento ospedale Bolzano

Abänderung des Auftrages 11.5/116943 del 04.07.2007 Modifica contratto 11.5/116943 del 04.07.2007Landesgesetz vom 3. Januar 2020, Nr. 1 Artikel 9 Absatz 2/Legge provinciale 3 gennaio 2020, n. 1 articolo 9 comma 2-
Beschluss der Landesregierung/delibera della Giunta provinciale nr. 662 del/vom 13 giugno 2017-Beschluss des
Generaldirektors/delibera del direttore generale nr. 2020-000056 del/vom 31.01.2020Gegenstand/Oggett: **EMERGENZA COVID-19**BAU UND MODERNISIERUNG KRANKENHAUS BOZEN - NEUE KLINIK --/COSTRUZIONE E AMMODERNAMENTO
OSPEDALE DI BOLZANO - NUOVA CLINICA - GESTIONE DELL'EMERGENZA COVID-19 - LINEA DI INTERVENTO 5
- Interventi di edilizia sanitaria - art. 4 D.L. 18/2020 - Spese tecniche per maggiori costi causa COVID19 - DL
impianti**Cod. gara UNC-2020-68****CIG: 833715237A****CUP: B43B97000000003**Öffentliches Interesse, das erfüllt werden soll: Erwerb von Arbeiten, die für die Ausübung der institutionellen Tätigkeit
notwendig sind/Interesse pubblico che si intende soddisfare: acquisizione di lavori necessarie per lo svolgimento dell'attività
istituzionale in emergenza COVID-19Merkmale der Leistungen und geänderte Vertragsbedingungen/Caratteristiche delle prestazioni e condizioni contrattuali
modificate:

- Auftrage/contratto 11.5/116943 del 04.07.2007
- rendicontazione

1. Zuschlagsfirma/ditta aggiudicataria	AIG
2. Preisnachlass /sconto	n.d.
3. Begründung der Vertragsänderung/Motivazione modifica contratto Art. 48 L.P. 16/2015 s.m.i. comma 2 lett. b)	Der ursprüngliche Auftrag wurde mit dem Vertrag 11.5/116943 del 04.07.2007 vergeben Änderung, weil bei zusätzlichen Bauleistungen, Dienstleistungen oder Lieferungen durch den ursprünglichen Auftragnehmer, die erforderlich geworden sind und nicht in den ursprünglichen Auftragsunterlagen vorgesehen waren, wenn ein Wechsel des Auftragnehmers aus wirtschaftlichen oder technischen Gründen wie die Austauschbarkeit oder Kompatibilität mit im Rahmen des ursprünglichen Vergabeverfahrens beschafften Ausrüstungsgegenständen, Dienstleistungen oder Anlagen nicht erfolgen kann und mit erheblichen Schwierigkeiten oder beträchtlichen Zusatzkosten für den öffentlichen Auftraggeber verbunden wäre; eine Preiserhöhung darf jedoch nicht mehr als 50 Prozent des Werts des ursprünglichen Auftrags betragen. Werden mehrere aufeinander folgende Änderungen vorgenommen, so gilt diese Beschränkung für den Wert jeder einzelnen Änderung. Solche aufeinander folgenden Änderungen dürfen nicht mit dem Ziel vorgenommen werden, die Richtlinie 2014/24/EU zu umgehen; Die Ausführung der zusätzlichen Arbeiten wird durch die unvorhergesehenen und unvorhersehbaren Bedingungen bestimmt, die der COVID-19-Notfall darstellt. L'incarico originario è stato conferito con contratto 11.5/116943 del 04.07.2007: modifica in quanto per lavori, servizi o forniture supplementari da parte del contraente originale che si sono resi necessari e non erano inclusi nell'appalto iniziale, ove un cambiamento del contraente risulti impraticabile per motivi economici o tecnici, quali il

	<p>rispetto dei requisiti di intercambiabilità o interoperatività tra attrezzature, servizi o impianti esistenti forniti nell'ambito dell'appalto iniziale, e comportamenti per l'amministrazione aggiudicatrice notevoli disguidi o una consistente lievitazione dei costi; tuttavia, l'eventuale aumento di prezzo non deve eccedere il 50 per cento del valore del contratto iniziale. In caso di più modifiche successive, tale limitazione si applica al valore di ciascuna modifica. Tali modifiche successive non sono intese ad aggirare la direttiva 2014/24/UE.</p> <p>L'esecuzione dei lavori supplementari è determinata dalle condizioni impreviste e imprevedibili rappresentate dalla emergenza sanitaria COVID-19.</p> <p>Si veda in tal senso: -ORDINANZA PRESIDENZIALE CONTINGIBILE ED URGENTE N. 4/2020 del 04/03/2020 Ulteriori misure per la prevenzione e gestione dell'emergenza epidemiologica da COVID-201 -ORDINANZA PRESIDENZIALE CONTINGIBILE ED URGENTE N. 24/2020 del 02.05.2020 Ulteriori misure urgenti per la prevenzione e gestione dell'emergenza epidemiologica da COVID-20 all'art. -art. 163 D.Lgs. 50/2016 (procedure in caso di somma urgenza e protezione civile)</p>															
<p>4. Beträge/Importi</p> <p>a) Ausschreibungsbetrag/Importo indizione b) Zuschlagsbetrag/Importo aggiudicazione c) Veränderung des Betrages/Importo modificato d) neuer Vertragsbetrag/Nuovo importo contrattuale</p>	<table border="1"> <thead> <tr> <th>Betrag/Importo</th> <th>Sicherheitskosten/Importo sic.</th> <th>Gesamtbetrag/complessivo</th> </tr> </thead> <tbody> <tr> <td>1.734.690,52 €</td> <td>n.d.</td> <td></td> </tr> <tr> <td>1.734.690,52 €</td> <td>n.d.</td> <td></td> </tr> <tr> <td>60.005,00 €</td> <td>n.d.</td> <td></td> </tr> <tr> <td>3.126.384,97 €**</td> <td>n.d.</td> <td></td> </tr> </tbody> </table>	Betrag/Importo	Sicherheitskosten/Importo sic.	Gesamtbetrag/complessivo	1.734.690,52 €	n.d.		1.734.690,52 €	n.d.		60.005,00 €	n.d.		3.126.384,97 €**	n.d.	
Betrag/Importo	Sicherheitskosten/Importo sic.	Gesamtbetrag/complessivo														
1.734.690,52 €	n.d.															
1.734.690,52 €	n.d.															
60.005,00 €	n.d.															
3.126.384,97 €**	n.d.															
<p>**Der ursprüngliche Auftrag 11.5/116943 del 04.07.2007 beinhaltete die Bauleitung für mehrere Bauleistungen/Lose im Rahmen des Projektes Umbau und Erweiterung des Krankenhauses Bozen. Neue Klinik. Die sub Ziff. 4) genannten Beträge beziehen sich ausschließlich auf Vergütungen für Bauleitung und die Erstellung von Änderungsprojekten betreffend den Bauauftrag/Los Umbau und Erweiterung des Krankenhauses Bozen. Neue Klinik. Technische Anlagen. N.B. L'incarico originario 11.5/116943 del 04.07.2007 aveva per oggetto la direzione dei lavori per una pluralità di lavori/lotti nell'ambito del progetto ristrutturazione e ampliamento Ospedale di Bolzano. Nuova clinica. Gli importi indicati sub cfr. 4) si riferiscono esclusivamente ai compensi per la direzione dei lavori e la progettazione delle varianti riguardanti l'appalto di lavori/lotto ristrutturazione ed ampliamento dell'ospedale di Bolzano. Nuova Clinica. impianti.</p>																
<p>5. Buchhalterische Deckung – Copertura contabile</p>	<p>Investitionsausgaben – Finanziamento in conto capitale</p>															
<p>Der Geschäftsführender Amtsdirektor – Il Direttore reggente d'ufficio Der Verfahrensverantwortliche – Il responsabile del procedimento (ing. Domenico Cramarossa) digital signiert/firmato digitalmente</p>																

/fgAllgemein Rechtsvorschriften/riferimenti normativi generali:

LG Nr. 17/1993; LG Nr. 7/2001; LG Nr. 14/2001; LG Nr. 1/2002; LG Nr. 16/2015; GvD Nr. 50/2016; Beschluss des G.D. Nr. 01/2019; Anwendungsrichtlinien LR und ANAC.

LP n.17/1993; LP n.7/2001; LP n.14/2001; LP n. 1/2002; LP n.16/2015; D.Lgs. n. 50/2016; Deliberazione del D.G. n. 01/2019; Linee Guida GP e ANAC.